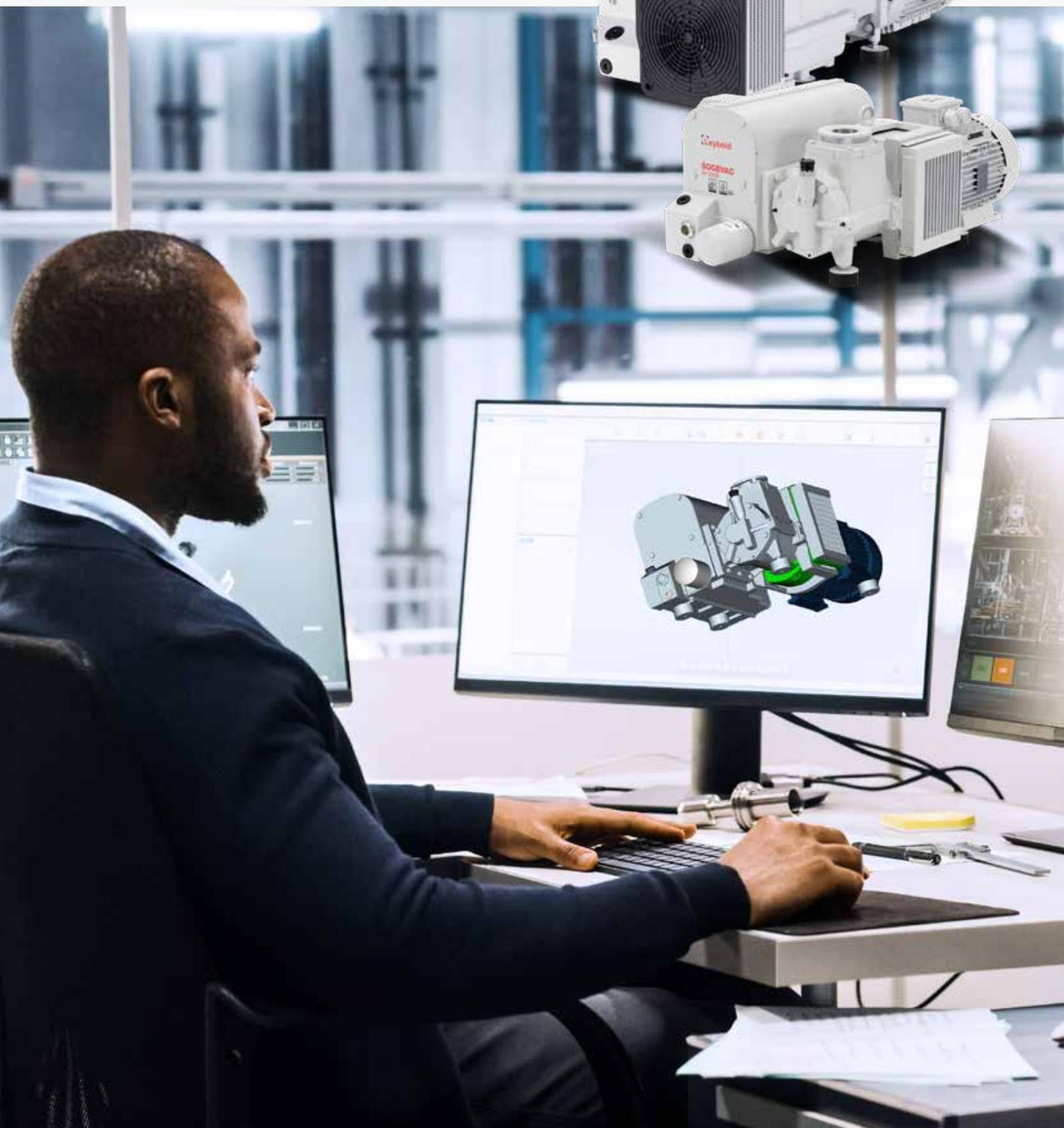


SOGEVAC B/D

産業用一段式
油回転式ポンプ
シリーズ

 **Leybold**



生産性を向上させる革新的な特長

SOGEVACポンプは、低い騒音レベルで優れた性能を発揮し、さまざまな産業や研究アプリケーションにおいてスムーズでクリーンな動作を実現します。

真空工学の長年の経験とポンプテクノロジーの最新開発により、お客様の要件と環境に合わせたSOGEVACシリーズが開発されました。

SOGEVACポンプの包括的な範囲（排気速度10~750 m³/h (5.9~707 cfm)）により、すべてのお客様が、アプリケーションに適した低真空または中真空ポンプを選択できます。



代表的なSOGEVAC Bモデル

設計原則

SOGEVAC油回転式真空ポンプは、ポンプチャンバーに注入されたオイルを使用して、ポンプのシーリング、潤滑、冷却を行います。オイルはポンプのオイルリザーバーからリサイクルされ、ろ過されます。潤滑油システムは、高い吸気口圧力（最大1000 mbar abs.）でも連続的に動作するため、SOGEVACポンプは、ほとんどの過酷な真空アプリケーションにおいて汎用性を提供します。プロセスガスで運ばれるオイルは最初にオイルボックス内で大まかに分離され、次に内蔵型排気フィルター内で微細なオイルミストが分離されます。分離システムは排気ガスを低減し、オイルミスト（ ≤ 1 ppm）がなく、他社製のポンプと比較して、通常10倍のクリーンな作業環境を実現します。

SOGEVAC真空ポンプは、消費電力が非常に低く、他社製のポンプと比較して通常15%低いという特徴があります。お使いのアプリケーションに適したアクセサリーを用意しています。

使用材料：

スチール、鋳鉄、アルミニウム、青銅（最大120サイズ）、FPM (FKM)、ガラス、ポリアミド6.6、フィルター材料（ポリマー、紙）、エポキシ樹脂、ガラス繊維。

逆流防止弁

逆流防止弁アンチサックバックバルブ：ASBV）は、金属製ワイヤーメッシュフィルターで保護されています。ポンプの停止中（シャットダウンや電源障害など）、ASBVは吸気口をすばやく閉じます。これにより、ポンプが同時に排気されている間、接続されたチャンバー内の圧力が上昇するのを防ぎます。真空シ

テムへのポンプオイルの逆流が効果的に防止されます。このプロセスは、ガスバラストバルブが開いていても、すべての作動条件で作動します。

SV 630 BのSOGEVACモデルでは、逆流防止弁を電氣的に制御し、低压範囲で排気速度を最大25%向上します。



SOGEVACポンプの優れた特長

お客様のアプリケーションに最適

ライボルトの**SOGEVAC**シリーズのロータリーベーン真空ポンプには、次のようなさまざまな特長があります。



環境に配慮

- 効率的な内蔵型排気フィルターにより、オイルミストの少ない排気ガスを実現、通常、他社製のポンプよりも10倍優れています。
- エネルギー消費の削減（通常、他社製のポンプより15%低い）



完全にカスタマイズ

- 大気圧から到達圧力まで連続運転
- 低圧でも高い排気速度
- 効率的な空冷（標準）、水冷（オプション）
- ルーツポンプに直接接続可能（SOGEVAC SV100 B-750 B）
- 高い水蒸気耐性：



コンパクト：

- 設置面積が小さく、設置が容易
- 内蔵モーター（最大65 m³/h）およびオイル移送設計
- 堅牢で、メンテナンス性に優れた少ないスペアパーツ



静かな真空

- 低い騒音・振動レベル、一般的に他社製のポンプよりも50%静か
- 快適な作業環境、騒音の増加なし

一般的なアプリケーション

- 自動車産業
- 食品産業
- 熱処理
- 真空コーティング
- 冶金
- 電力工学
- 宇宙シミュレーション
- 医療技術
- 複合材料と樹脂の脱ガス
- 真空乾燥
- リークテスト
- セントラルバキュームシステム



概要

SOGEVACモデル

技術データ (50 Hz)

		SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B
公称排気速度 (DIN 28 400 ff)	m ³ /h	16	25	11	16	26	44	59	97.5
排気速度 (DIN 28 400 ff に準拠)	m ³ /h	14.5	22.5	9.5	15	22.5	38.5	54	87.5
ガスバラストなしでの到達圧力	mbar	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 1.5	≤ 1.0	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
標準ガスバラスト付きでの到達圧力	mbar	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 2.5	≤ 2.0	≤ 0.8	≤ 1.5	≤ 1.5	≤ 1.5
標準ガスバラスト付きでの水蒸気耐性、最大	mbar	15	15	10	10	10	30	30	30
モーター出力	kW	0.75	0.75	5.5	5.5	0.9	1.1	1.5	2.2
騒音レベル	dB (A)	59	59	62	62	64	58	60	61
オイル充填量 (最小)	L	2.0	2.0	0.5	0.5	0.5	1.0	2.0	2.0
保護等級	IP	55-F							
	参照ページ	6	6	7	7	7	8	8	9

* ATEX Cat.IIA



SV 120 B	SV 220 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Cat.1	推奨真空オイル						
130	200	280	330	700	840	46	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 702 / 710	DOT 4
110	180	240	284	640	755	35*							
≤ 0.5	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.08	≤ 0.8							
≤ 1.5	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 0.7	≤ 1.5							
30	35	10.0	10.0	40.0	50.0	30							
2.4	4.5	5.5	6.0	15.0	18.5	1.5							
61	69	72	70	72	75	63							
2.0	7.5	8.5	8.5	20	20	2.0							
55-F													
9	10	10	10	12	12	13							



SOGEVAC SV 16 D および SV 25 D

ソリューション

- コンパクトかつ堅牢な設計
- 新しい空冷式コンセプトによりポンプ温度を最適化
- 追加の水冷（オプション）により、過酷なアプリケーションにも展開でき、オイル寿命が延長
- ポンプ内のオイル量の増加によるオイルの長寿命化（同等のポンプに比べて最大4倍のオイル量）
- オイル回収システムを備えた一体型潤滑システム（外部オイルラインなし）
- 低いジェネレーター速度により、動作圧力範囲全体で低い騒音レベル
- 内蔵型逆流防止弁
- お客様志向のバリエーションコンセプト
- 三相ワイドレンジモーター
- EN 61010-1に準拠した過負荷保護機能を備えたさまざまな単相モーター



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 16 D		SV 25 D	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	16.0	18.7	25.0	29.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	14.5	17.0	22.5	25.5
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	15		15	
オイル充填	L	2		2	
騒音レベル	dB (A)	59		59	
モーター出力 (1~+3~)、最大	kW	0.75	0.90	0.75	0.90
公称速度	rpm	1440	1750	1440	1750
重量 (オイル充填時)	kg	25		25	
接続、吸気口側および排気口側		G 1/2"		G 1/2"	
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	268 x 247 x 440		268 x 247 x 440	

注文情報*	SV 16 D	SV 25 D
UL/CSA三相ワールドモーターおよび一体型ガスバラスト搭載SOGEVACロータリーベーンポンプ		
200~240 V ±10%および380~415 V ±10%、50 Hz/ 200~240 V ±10%および380~460 V ±10%、60 Hz	960 181V	960 211V
200 V +10-15%、50/60 Hz	960 180V	960 210V
単相ACモーターおよび一体型ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ		
200~240 V / ±10%、50/60 Hz	960 185V	960 215V ²⁾
110~115 V ±10%および 220~230 V ±10%、50/60 Hz	960 186V	-

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

²⁾ 230 V ± 10%のみ

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC SV 10 B、SV 16 B および SV 25 B

ソリューション

- 内蔵モーターによるコンパクトな設計
- さまざまなモーターが利用可能
(三相および単相)
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	11.0	13.0	16.0	19.0	26.0	31.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	9.5	11.5	15.0	17.0	22.5	25.0
到達全圧							
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.0		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 2.5	≤ 1.5	≤ 1.0		≤ 0.8	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	10	15	10	15	10.0	10.0
オイル充填	L	0.5		0.5		0.5	
騒音レベル	dB (A)	62	66	62	66	64	67
モーター出力 (1~+3~)、最大	kW	0.55	0.75	0.55	0.75	0.9	1.1
公称速度	rpm	3000	3600	3000	3600	3000	3600
重量 (オイル充填時)	kg	20		20.5		26	
接続部、吸気側		G 3/4" + 1/2"					
接続部、排気側		アクセサリ		アクセサリ		G 3/4"	
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	315 x 281 x 199				356 x 275 x 246	

注文情報*	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B
三相モーターおよび永久ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ			
220-240/380-415 V、50 Hz および 220-266/380-460 V、60 Hz (CEI)	960 100	960 160	960 251
200 V +10-15%、50/60 Hz	ご要望に応じて	960 175	-
単相モーターおよび永久ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ			
230 V、50/60 Hz (CEI)	960 105	960 165	960 256
110~120 V、60 Hz	960 110	960 170	-
100 V、50/60 Hz	-	-	-

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC SV 40 B - SV 65 B

ソリューション

- 内蔵モーターによるコンパクトな設計
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケット最速クラスのサイクルタイム



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 40 B		SV 65 B	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	44.0	53.0	59.0	71.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	38.5	47.0	54.0	64.0
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 1.5		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30		30	
オイル充填	L	1		2	
騒音レベル	dB (A)	58	60	60	64
最大モーター出力	kW	1.1	1.5	1.5	1.8
公称速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量(オイル充填時)	kg	43	45	49	52
接続、吸気口側および排気口側		GまたはNPT 1 1/4"			
寸法(長さ x 幅 x 高さ)	mm	425 x 284 x 265		480 x 320 x 264	

注文情報*	SV 40 B	SV 65 B
UL/CSA三相ワールドモーター付き、ガスバラストなし、オイルフィルター付き、SOGEVACロータリーベーンポンプ		
210~240 および 360~420 V±5%、50 Hz および 210~260 および 360~460 V ± 5%、60 Hz	960 320	-
UL/CSA三相ワールドモーター、標準ガスバラストおよびオイルフィルター付き、SOGEVACロータリーベーンポンプ		
210~240 および 360~420 V±5%、50 Hz および 210~260 および 360~460 V ± 5%、60 Hz	960 324	960 424
200 V +10-15%、50/60 Hz	-	960 419 TE
230 / 400 V ± 10%、50 Hz、および 460 V ± 10%、60 Hz)	960 307	960 407

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC SV 100 B - SV 120 B

ソリューション

- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- マーケット最速クラスのサイクルタイム
- オイル容量が多いことによる、高いプロセス耐性



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 100 B		SV 120 B	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	97.5	117.0	120.0	147.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	87.5	105.0	110.0	122.0
到達全圧					
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.5		≤ 0.5	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.8		≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30		30	
オイル充填	L	2.0		2.0	
騒音レベル	dB (A)	61	64	61	64
最大モーター出力	kW	2.2	3.5	2.4	3.2
公称速度	rpm	1500	1800	1500	1800
重量(オイル充填時)	kg	92	93	94	
接続、吸気口側および排気口側		GまたはNPT 1 1/4"			
寸法(長さ x 幅 x 高さ)	mm	755 x 400 x 270		755 x 400 x 290	

注文情報*	SV 100 B	SV 120 B
三相ワールドモーター付き、ガスバラストなし、オイルフィルター付きSOGEVAC ロータリーベーンポンプ		
230/400 V、50 Hzおよび460 V、60 Hz	960 502	-
230/400 V ±10%、50 Hz および230/400/460 V ±10%、60 Hz	-	-
三相ワールドモーター、標準ガスバラストおよびオイルフィルター付きSOGEVACロータリーベーンポンプ		
220 / 230 / 240 および 380 / 400 / 415 V ± 10%、50 Hz 220 / 230 & 380 / 400 / 460 V ± 10%、60 Hz	960 524	960 557
200 V +10-15%、50/60 Hz	960 519 TE	-
230 / 400 V ± 10%、50 Hz、および 460 V ± 10 %、60 Hz)	960 507	-

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC SV 220 B、SV 300 B および SV 320 B

ソリューション

- 市場で最も冷却性が高いポンプで、最長のオイル寿命を実現
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- 市場最速クラスのサイクルタイム
- オイル容量が多いことによる、高いプロセス耐性
- モニタリング能力
- 他社製品と比較して、消費電力を20%削減



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	200.0	240.0	280.0	340.0	330.0	385.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	180.0	220.0	240.0	290.0	284.0	330.0
到達全圧							
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08		≤ 0.08	
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7		≤ 0.7	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	35	40	10	12	10	12
オイル充填	L	5.0~9.0		8.5~11.5		8.5~11.5	
騒音レベル	dB (A)	69	73	72	76	72	73
最大モーター出力	kW	4.5	4.8	5.5	6.3	7.5	7.5
公称速度	rpm	1450	1750	1500	1800	1500	1800
重量(オイル充填時)	kg	180	180	223	225	211	
接続、吸気口側および排気口側		GまたはNPT 2"					
寸法(長さ x 幅 x 高さ)	mm	1070 x 535 x 425		1115 x 555 x 450		1120 x 565 x 450	
注文情報*		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
ワールドモーターおよび一体型ガスバラスト付きSOGEVACロータリーベーンポンプ							
200 V -15 % ... 240 V +10% / 380 ... 415 V ±10%、50 Hz		960 617V		960 702		960 732V	
200 V -15 % ... 230 V +10% / 380 ... 400 V ±10% & 460 V ±10%、60 Hz							

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC SV 630 B - SV 750 B

ソリューション

- 最速のサイクルタイム
- 市場で最も冷却性が高いポンプで、最長のオイル寿命を実現
- 異なる三相モーターが利用可能
- アプリケーション固有のバリエーションはお問い合わせください
- オイル容量が多いことによる、高いプロセス耐性
- モニタリング能力
- 他社製品と比較して、消費電力を20%削減
- 市場最高クラスの最も静かなポンプ
- ベルト駆動により、オーバーホール時間を1/4に短縮
- ベースフレームを追加せずに直接ルーツポンプに接続 (最大7000 m³/h)
- 空冷式または水冷式ポンプ



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ		SV 630 B		SV 750 B
		50Hz	60Hz	50Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	700.0	840.0	840.0
排気速度 ¹⁾	m ³ /h	640.0	755.0	755.0
到達全圧				
ガスバラストなし ¹⁾	mbar	≤ 0.08		≤ 0.08
ガスバラスト付き ¹⁾	mbar	≤ 0.7		≤ 0.7
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	40	50	50
オイル充填	L	20.0		
騒音レベル	dB (A)	72	75	75
最大モーター出力	kW	15.0	18.5	18.5
公称速度	rpm	820	1000	1000
重量(オイル充填時)	kg	730	750	750
接続部、吸気側		DN 100 PN 10 / 100 ISO-K		
寸法(長さ x 幅 x 高さ)	mm	1510 x 909 x 740		1510 x 909 x 740

注文情報*	SV 630 B	SV 750 B
SOGEVACロータリーベーンポンプ、三相モーター付き(水冷)		
200 V、50 Hz (JIS) および200 V、60 Hz	960 866 TE	-
380/400/415/690 V、50 Hz および440/460 V、60 Hz	960 867	-
SOGEVACロータリーベーンポンプ、三相モーター付き(水冷)		
380/400/415/690 V、50 Hz	-	960 877

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、水冷ポンプバージョン、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

SOGEVAC ATEX モデル

ソリューション

ライボルトは、防爆アプリケーション向けのさまざまなモデルを提供しています。当社のATEXモデルには、次のカテゴリーがあります。

- Cat.1(i) 2(o)
- Cat.2(i) 2(o)
- Cat.3(i) 3(o)

SOGEVAC ATEXロータリーベーン真空ポンプは、欧州指令2014/34/EUに準拠しています。これらのポンプには、対応するATEXモーターが装備されています。プラスチック部品は静電気防止用であり、排気オイルミストセパレーターフィルターも同様です。

これらは、溶媒の排気、乾燥、IIB+H₂やIIAガスグループなどの充填アプリケーションに適しています。

ATEX Cat 1、2、3ポンプの詳細については、当社までお問い合わせください。



テクニカルデータ

SOGEVAC ロータリーベーンポンプ	SV 40 ATEX		
		50Hz	60Hz
公称排気速度 ¹⁾	m ³ /h	46.0	55.2
排気速度 ¹⁾			
IIB + H ₂	m ³ /h	26.0	29.0
IIA		35.0	42.0
到達全圧			
ガスバラストなし ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 0.8	
ガスバラスト付き ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 1.5	
水蒸気耐性 ¹⁾	mbar	30	
オイル充填	L	2.0	
騒音レベル	dB (A)	63	68
最大モーター出力	kW	1.5	1.8
公称速度	rpm	1500	1800
重量(オイル充填時)	kg	110	
接続、吸気口側IIB+H ₂ および排気口側		G 1 1/4"	
接続、吸気口側IIA		G 3/4"	
寸法(長さ x 幅 x 高さ)	mm	768 x 490 x 437	

注文情報*	SV 40 ATEX
SOGEVAC SV 40 ATEX IIA/IIB+H ₂ (50 Hz)、2014/34/EU適合	
ⓧ II 1/2 Gh IIB + H ₂ T4 Gb (+5°C ≤ t _a ≤ 40°C) EC タイプ検査証明書:PTB04ATEX4013X] (永久ガスバラスト付き)	960 345
ⓧ II 1/2 Gh IIB + H ₂ 160 °C Gb (+5 °C ≤ t _a ≤ 40 °C) EC タイプ検査証明書:PTB04ATEX4013X] ガスバラストなし	960 346

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

* 当社製品ラインからの抜粋その他のモーターの電圧 / 周波数、アクセサリおよびメンテナンス資料の詳細については、ご要望に応じて提供します。

カテゴリー1および2ATEX製品に関するお問い合わせおよびご注文は、ATEXアンケートをご利用ください。このドキュメントは、「www.leybold.com」からダウンロードするか、当社にお問い合わせください。

SOGEVACシステム

RUVAC WA、WS、またはWHファミリーのルーツブロワーと組み合わせた**SOGEVAC** ロータリーベーンポンプを基にしたシステムは、要求の厳しいすべてのプロセスの業界標準です。

油回転式**SOGEVAC**ポンプをベースとする真空システムは、幅広い産業アプリケーションで優れたコストパフォーマンスを実現します。

ソリューション

- 標準コンポーネントの組み合わせによる完全なモジュラーシステム設計
- **SOGEVAC**ロータリーベーンポンプと**RUVAC**ルーツブロワーのスマートな組み合わせ
- 見積もりの応答時間の短縮
- カスタマイズされたポンプシステムと比較して短いリードタイム
- 考慮されたサービスコンセプト
- 標準的な電気キャビネットで、同じ操作コンセプトを採用
- 標準I/Oインターフェース
- 緊急停止スイッチ「EMS」などの追加機能



SOGEVACポンプ用オイル

LEYBONOLオイルおよび潤滑油は特に真空技術の高い要求を考慮して設計されています。その蒸気圧は高温で低く、水分の含有量と水分の取り込みは最小限です。これらの粘度特性は平坦で潤滑特性が優れており、熱分解や機械的応力の増加に対して高い耐性があります。要件（加水分解や酸化への耐性、不燃性、DOT適合性、食品産業向けの適合性など）に応じて、さまざまなオイル、グリース、ポンプ作動液を使用できます。



SOGEVACモデル	SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B	SV 120 B	SV 200 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Cat.1
LEYBONOLオイル															
LVO 120 (標準鋳物油)	□	□	□	□	□	□ ¹⁾									
LVO 130 (標準鋳物油)	□	□				□ ²⁾	□	□	□	□	□	□	□	□	
LVO 140 (食品グレードオイル)	□	□	□	□	□	□	□	□	□						
LVO 150 (食品グレードオイル)					□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	
LVO 211 (合成エステルオイル)	□ ²⁾	□ ²⁾	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
LVO 300 (PAO合成オイル)	□	□				□	□	□	□	□	□	□	□	□	
LVO 400 (PFPEオイル)							□	□	□	□	□	□	□	□	
LVO 420 (PFPEオイル)	□	□													
LVO 702 (合成環状炭化水素オイル)	□	□	□	□	□										
LVO 710						□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
DOT 4						□									

□ = 標準

□ = 可能

□ = お問い合わせください

¹⁾ =単相モーター付き

²⁾ =三相モーター付き

³⁾ =ATEX外部のみ

ご不明な点がある場合は、当社のテクニカルセールスサポートまでお問い合わせください。オイルの仕様については、当社の一般カタログを参照してください。



推奨真空オイル	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 702 / 710	DOT 4
----------------	---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------

アプリケーション							
真空コーティング	●		●		●	●	
研究開発	●		●		●	●	
化学 / 医薬品	●		●	●	●	●	
冶金 / 炉	●		●			●	
ランプおよびチューブ製造	●		●			●	
自動車業界							●
宇宙シミュレーション	●					●	
環境工学	●			●		●	
冷却と空調	●			●		●	
電気工学	●			●		●	
機械工学	●	●		●	●	●	
医療技術	●	●	●	●		●	
フリーズドライシステム	●			●		●	
高真空ポンプシステム用バックポンプ	●			●	■	●	
食品業界**	●	●		●		●	
設備工学	●			●		●	
パワー工学 / 地域暖房	●		●			●	
洗浄	●	●		●	●	●	
包装	●		●	●		●	

Oil Finderを使うと、
お使いのポンプに最適の
オイルが見つかります。



**当社の特別カタログ『食品包装および加工用真空ポンプ』をご参照ください

●= 標準
■= お問い合わせください

Service – Easy, competent, reliable



世界中のあらゆるところに

当社は、包括的で革新的なサービスソリューションにより、お客様のライボルトの真空ポンプに優れたサポートを提供し、以下のことに取り組んでいます。

- 世界のどこに設置されていても、信頼性の高いファーストクラスのサービスを、ポンプのライフサイクル全体に渡って提供
- ポンプの稼働時間を最大化し、可能な限り最高のサービスを提供
- 予防保全と修理に関する専門的なサポートを提供

当社の真空ポンプサービスの詳細と、当社の専門家によるお手伝い方法についてご覧ください。メリットは、稼働時間が長く、ランニングコストが低く、ライフサイクルが長いことです。



Service – Easy, competent, reliable



サービスプラン

当社の幅広いサービスプランは、お客様のポンプの総所有コストを削減し、性能と稼働時間を最大限高めるように設計されています。予防保全プランから延長保証まで、お客様のニーズに完全に対応することで、お客様が生産に集中できるようにカスタマイズしたソリューションを提供します。



試運転

お客様の機器が正しくセットアップされ、稼働していることを確認します。ライボルトの真空スペシャリストは、お客様と現場で協力し、この重要な段階においてお客様のセットアップの順調な運転開始を保証し、生産プロセスの最適な性能を確保します。



真空計の校正

プロセスの収益性と信頼性が、生産において最も重要な2つの側面です。両方を維持するには、正確なゲージ校正が必要です。当社では、3つのレベルで構成されるアプリケーション固有のゲージ校正を提供しています。認定、ファクトリー、およびアライメント。アプリケーションに適したレベルを選択し、さまざまなメリットを活用できます。



スペアパーツとキット

当社の純正スペアパーツは、お客様の真空ポンプに完全に適合し、高い信頼性、性能、および長い耐用年数を保証します。お客様のワークフローを簡素化し、ポンプに必要なものをすべて確実に入手できるように、特定のメンテナンス作業用のスペアパーツキットを用意しています。



サービステクノロジーセンター

当社のサービステクノロジーセンターは、あらゆる種類のアプリケーションからのポンプを取り扱うための設備を完備しており、最も過酷なアプリケーションであってもポンプの保守を行うことができます。予防メンテナンスから修理まで、当社は透明性のある固定料金ソリューションと、ポンプに必要なあらゆる作業を行う機能を提供しています。



フィールドサービス

当社の真空ポンプ専門家チームが、定期的な点検やトラブルシューティングなど、お客様の現場でポンプのメンテナンスを実施します。優れた性能、信頼性、そしてお客様のために、お客様のポンプが最高の性能を発揮するために必要なものを知っています。



エクステンジサービス

ライボルトのエクステンジサービスは、お客様のサービスニーズの達成をサポートし、稼働時間を維持し、ダウンタイムのリスクを排除します。ライボルトでは、お客様のポンプと同一の、完全にテスト済みの機能的な再生ポンプを提供しています。このポンプには、固定価格で12ヶ月の包括的な保証が付いているため、リスクを排除しつつ、お客様の生産稼働時間を確保します。



認証済み製品

当社の幅広い認定済み製品は、品質、信頼性、性能が保証されているうえ、低コストです。設備の整った当社の完備した施設でオーバーホールされ、迅速に納品され、保証が適用されます。工場で訓練を受けた当社のサービス技術者は、純正スペアパーツを使用して、あらゆるユニットを修理します。



GENIUS INSTANT INSIGHTS™

当社のコネクティビティソリューションは、真空ポンプへの24時間365日のリモートアクセスを提供します。障害時のアラーム、サービスメンテナンス、稼働時間とエネルギー消費に関する情報はすべて、GENIUSポータルにわかりやすく表示されます。GENIUSを使用すると、真空システムからの重要なイベントに関するリアルタイム通知を設定できるため、コストのかかるダウンタイムや生産損失を回避できます。健全で信頼性の高い真空ポンプを便利かつ容易に設置できます。



LEYBONOL真空ポンプオイル

LEYBONOLは、真空ポンプが高い性能を発揮するよう特別に調合されています。LEYBONOLの高い品質により、オイル交換間隔が長くなり、消費電力が削減され、摩耗やメンテナンスコストが削減されます。当社の認定オイルは、お客様の生産性を維持し、ポンプの寿命を延長します。

Oil Finderを使うと、
お使いのポンプに最適の
オイルが見つかります。



世界中のあらゆるところに

ライボルトは革新的なサービスソリューションを幅広く取り揃え、お使いの真空ポンプに比類ないサポートを提供し、以下を約束します。

- 世界のどこに設置されていても、ポンプの寿命を通して、信頼性の高いファーストクラスのサービスを提供
- ポンプの稼働時間を最大限まで延長して、可能な限り最高のサービスを提供
- 予防保全と修理に関する専門的なサポートを提供



稼働時間を維持して、ダウンタイムのリスクを減らすことが重要です。

お客様がどこにいても、ライボルトはお客様の真空サービスパートナーとしてサポートします。

当社のフィールドサービスチームと設備が整ったサービステクノロジーセンターにお任せください。

- オイルとスペアパーツ
- サービス契約
- ポンプの交換
- 現場でのサービス
- 認定済みの中古真空ポンプ
- ポンプ修理センター
- ポンプのレンタル

Leybold

Pioneering products. Passionately applied.